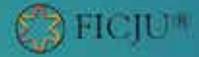
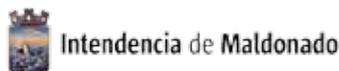


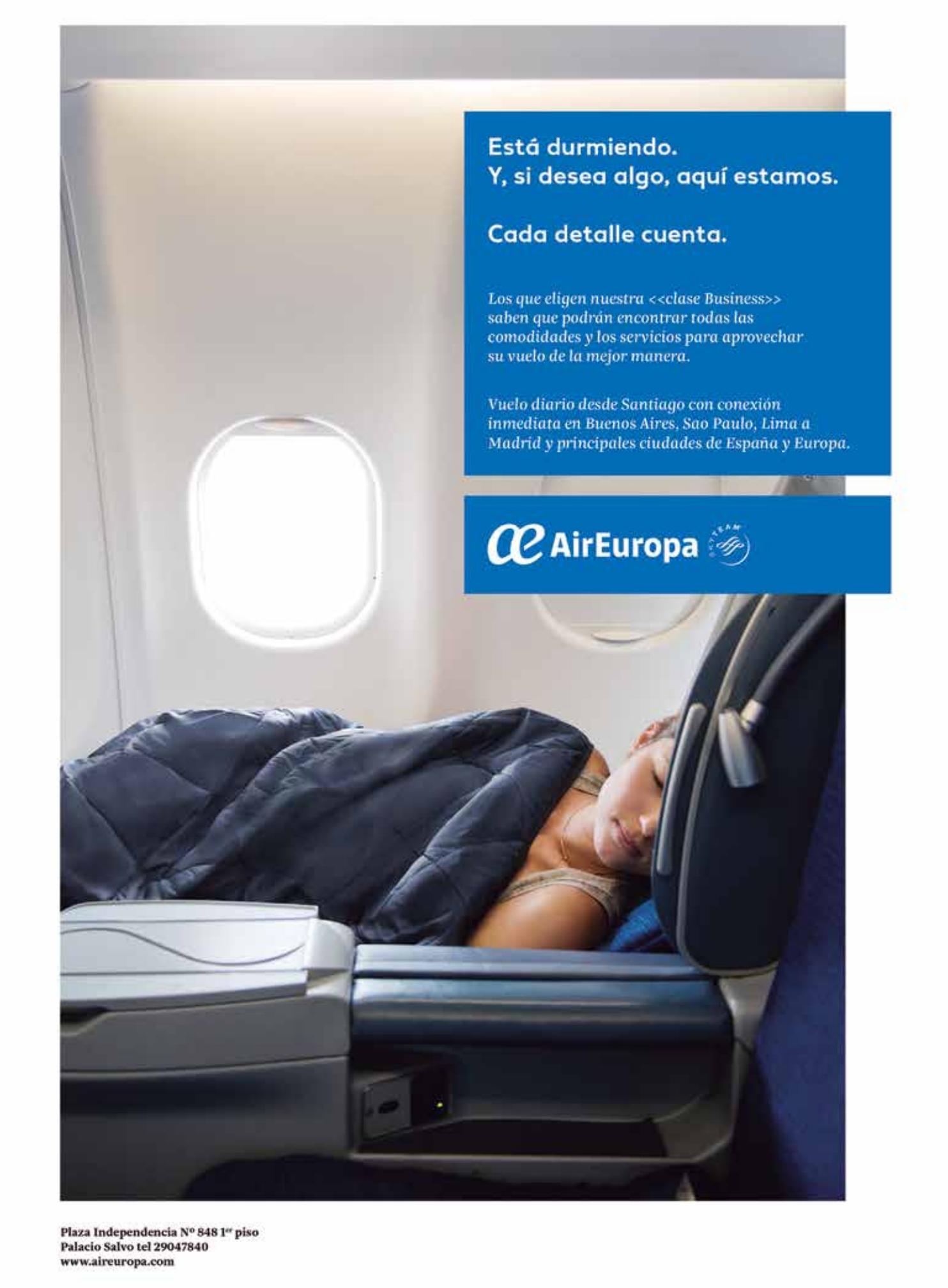
13^o Punta del Este Jewish Film Festival



6 al 10 Febrero 2016

enJOY® | CONRAD®
PUNTA DEL ESTE





**Está durmiendo.
Y, si desea algo, aquí estamos.**

Cada detalle cuenta.

Los que eligen nuestra <<clase Business>> saben que podrán encontrar todas las comodidades y los servicios para aprovechar su vuelo de la mejor manera.

Vuelo diario desde Santiago con conexión inmediata en Buenos Aires, Sao Paulo, Lima a Madrid y principales ciudades de España y Europa.

æ AirEuropa 



Fotografía cedida especialmente, pertenece al "Museo del Guetto", Naharia - Israel

Una mujer judía que fue liberada de Bergen Belsen, llegando a Amsterdam. Se sabe que fue tomada por el fotógrafo Emmy Andriess en el año 1946.

Emmy Andriess (1914-1953), una de las principales fotógrafas holandesas del siglo XX, vivió en Amsterdam, la ciudad donde pasó la mayor parte de su vida laboral. El JHM compró estas fotografías en el año 2008 al Departamento de colecciones especiales de la Biblioteca de la Universidad de Leiden. Es la primera vez que se muestran al público.

VIVE FELIZ, VIVE CÓMODAMENTE

EQUIPANDO TU HOGAR CON LAS MEJORES MARCAS DE TV LEDS FULL HD



SAMSUNG LG SONY Whirlpool CANDY PHILIPS Electrolux beko
Apple Oster KRUPS ARISTON mabe DAIKIN PHILCO TOSHIBA Panasonic
TELEFUNKEN rotel DeLonghi winefroz GE BOSCH SHARP EuroCave ufesa

Daniel

H O G A R

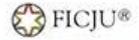
VISITE
SHOWROOM

Máxima variedad, siempre.

Román Guerra y Ventura Alegre. Maldonado Centro. Tel.: 4223 5930. E-mail: danielhogar@danielhogar.com.uy. Estacionamiento gratuito, exclusivo para clientes.



13° Punta del Este Jewish Film Festival



EDITORIAL

Les doy la bienvenida a esta 13° edición del Festival Internacional de Cine Judío de Uruguay FICJU®, evento que se ha ido consolidando año tras año y que hoy llega a la emblemática edición número 13.

Cumplir 13 años, es para la tradición judía llegar a la mayoría de edad y así a la madurez dentro de una comunidad. El camino recorrido da prueba de ello; decenas de películas, artistas, intelectuales y público han hecho de este festival lo que es, brindándonos el cariño y apoyo para continuar realizándolo.

Es por esto, que dado el nombramiento de mi padre, Fernando Goldsman, como nuevo Director del Festival Internacional de Cine de Punta del Este, he aceptado el cargo de Directora Artística y Productora General del presente Festival, con gran emoción y orgullo de seguir construyendo sobre este camino comenzado.

Esta edición cuenta con una cantidad muy variada de films que lo hacen por demás interesante. Films de Alemania, Polonia, Italia, Perú, Argentina, Israel, Uruguay, de hoy y de ayer, harán que conozcamos los más jóvenes y rememoren los no tanto, nuestra identidad, la del pueblo judío a través de su historia y personajes.

Hago un especial agradecimiento a la asesoría brindada por amigos del Festival, como el Festival de Cine de Jerusalem, también la participación del Museo de Ghetto de Naharia en Israel y su aporte a este Festival. Un especial reconocimiento a la Universidad Ort Uruguay y a su querida Directora General Charlotte Grünberg, quien constituye un verdadero apoyo a este Festival.

Permítanme soñar, levantar el telón y entrar en la historia de mi pueblo, recorrerlo y vivenciarlo a través del cine. ¡Bienvenidos al Festival!

Julieta Goldsman
Directora Artística y Productora General

STAFF

Directora Artística: Julieta Goldsman
Coordinadora Internacional: Graciela Nabel de Jinich
Marketing: Dra. Laura Larrama Levy / Fernando Trigo
Editor de Fotografía: Sergio Rezzano, Jorge Amado
Community Manager: Qu IT
Edición de Video: Raúl López
Operadores: Juan José Castelau
Arte y Diseño Gráfico: D.G. Beatriz Edelman
Impresión: Imprenta Compass

MINISTERIO DE TURISMO Y DEPORTES

Ministra **Liliam Kechichian**; Vice Ministro **Benjamín Liberoff**; Directora General del Ministerio de Turismo **Esc. Hyara Rodríguez**; Secretario General **Carlos Fagetti**. Agradecemos al personal del Ministerio por sus continuos aportes al Festival.

INTENDENCIA DEPARTAMENTAL DE MALDONADO

Intendente **Ing. Enrique Antía Berehens**; Director de Cultura **Jorge Céspedes**; Director de Turismo **Luis Borsari**. Nuestro reconocimiento al personal de la Intendencia de Maldonado por su permanente apoyo al evento.

MUNICIPIO DE PUNTA DEL ESTE

Alcalde **Andrés Jafif Duek**; Concejales del Municipio. Nuestro especial agradecimiento a todo su plantel, por el especial cuidado y tratamiento de apoyo al Festival.

COMITÉ DE HONOR

Prof. Charlotte de Grünberg, Directora General, Universidad Ort Uruguay.

Sr. Martín Papich.

Cr. Max Sapolinsky, Presidente de la Comunidad Israelita del Uruguay.

Sra. Alicia Bederian Arcani.

Esc. Nelly de Bergstein.

Lic. Virginia Serrana Prunell.

Sr. Jean Pierre Noher.

Sr. Víctor Laplace.

Sr. Egon Friedler, periodista, crítico de cine y teatro.

6

El 13º Festival Internacional de Cine Judío de Uruguay FICJU® está declarado de Interés Nacional por la Presidencia de la República, de Interés Cultural por el Ministerio de Educación y Cultura e Interés Turístico por el Ministerio de Turismo y Deporte. La Intendencia Departamental de Maldonado lo ha declarado de Interés Turístico y el Municipio de Punta del Este de Interés Cultural.

AGRADECIMIENTOS

Michele Gialdroni, Director adjunto Instituto Italiano de Cultura.

Pawel Majkut, segundo secretario de Embajada de Polonia de Bs.As., Argentina.

Nina Ben-Ami, Embajadora de Israel en Uruguay.

Ariel Bercovich, Cónsul de Israel en Uruguay.

Alvaro Marchand, Movie Center.

Bernardo Bergeret, Incaa.

Ariel Ferragut, UTE.

Frédérique Ameglio / Rolando Rozenblum / Isaac Blumberg / Mario Morgan / Carlos Porter / Graciela Gancman / Marcos Kaplun / Dr. Raúl César Mochon / Arq. Daniel Mochon / Agustín Cisilino / Luis Polakof / Ismael Scottini Polakof / Andrés Jaffif / Alvaro Gimeno / Alegre Sasson / Dra. Laurita Larrama Urioste / Romuald Chapuy, Hotel Enjoy Conrad / Fredy Friedlander / Daniel Varon / Daniel Alvarez Ingold / Adriana Expósito / Analía Sanchez / Alvaro Caso / Martín Anapios / Marcos Santuario.

Museo Fundación Ghetto Fighters, Naharia - Israel.

Fundación Yad Vashem, Israel.

Nicola Galliner, Festival de Cine Judío de Berlín.

Daniella Touguerman, Festival de Cine de Jerusalem.



**ALICIA
BEDERIAN ARCANI**
MADRINA DEL FESTIVAL

Nuestro especial agradecimiento y reconocimiento a Cindy Kleist, artista plástica continuadora de la Obra de Jaime Kleist Z'L, realizadora del

Premio del Festival "JAIM" - JAIME KLEIST



Ministerio de Turismo y Deporte, Uruguay MINISTRA LILIAM KECHICHIAN



El Ministerio de Turismo participa activamente en el Instituto del Cine y el Audiovisual del Uruguay (ICAU), sobre todo en lo que tiene que ver con los Festivales.

El desarrollo del audiovisual en Uruguay permite una difusión turística diferente de la habitual, sea por las producciones de cine, como por el uso de nuestras locaciones, naturales e históricas.

El Festival del Cine "Punta del Este Jewish Film Festival", en su formato y contenido, aporta una actividad de singular convocatoria a la temporada turística, por lo que es una alegría saludar a sus organizadores y, especialmente, al público que disfrutará de los filmes que serán exhibidos.

Liliam Kechichian
Ministra de Turismo



Acompaña el Festival

SANTOPIETRO

J O Y A S



ALHAJAS · ANTIGUEDADES · OBJETOS DE ARTE
Tasamos y compramos sus joyas y relojes antiguos

PUNTA DEL ESTE

Av. Gorlero 707
Edif. Leonardo Da Vinci Loc.7
Tel.: 00598 4244 0817
Cel.: 00598 9968 4195

BUENOS AIRES

Av. Alvear 1883
Galeria Promenade Alvear Loc.14
Tel.: 005411 4802 6501
Cel.: 0054911 3524 5296

LUIS BORSARI

DIRECTOR GENERAL DE TURISMO

Intendencia Departamental de Maldonado

A cargo de la Dirección General de Turismo, es un placer y un honor abrir este Festival tan singular en Punta del Este.

El Evento devenido en un clásico ya, recorre por su temática aquellos temas que forman parte de la historia de un Pueblo Milenario, que continúa hoy su camino de grandeza y prestigian a nuestro querido Departamento de Maldonado.

Saludo tanto a organizadores como participantes e invitados a esta 13ª edición de un Festival que año a año ha renovado su brillo y presencia en Punta del Este.

Luis Borsari



JORGE CÉSPEDES

DIRECTOR DE CULTURA

Intendencia Departamental de Maldonado

Nos es muy gratificante saludar al Festival Internacional de Cine Judío de Uruguay, que llega este año 2016, a su edición décima tercera.

Este proyecto cultural, iniciado en el año 2003, ya se ha posicionado como un referente de la agenda anual de eventos de Punta del Este, asumiendo la condición de un clásico, esperado con ilusión y simpatía por los habituales vecinos o visitantes cinéfilos que concurren por estos días a nuestro balneario.

Acunado con el compromiso de allanar los caminos para abordar el conocimiento de la historia del pueblo judío y sus ricas manifestaciones culturales, promueve una mirada franca, reflexiva e integradora de las tradiciones y de las costumbres judías en el acontecer del mundo. Con una visión ecuménica, ofrece una variada grilla de películas, producidas en diversos países y con diferentes estéticas, pero orientadas todas a aportar distintas perspectivas de la temática judía, y como ésta se integra en contextos socio-culturales dispares. Dicha oferta permite además, mantener en forma constante y comprometida la memoria del Holocausto como una causa de la Humanidad toda, de la que nadie puede sentirse ajeno.

Todo lo anteriormente mencionado, nos permite afirmar con plena convicción la total vigencia del proyecto y su crecimiento constante como resultado del trabajo persistente, solvente y profesional de quienes tienen la responsabilidad de gestionarlo y programarlo. Nos resta solamente invitarlos a todos a participar de la experiencia cautivante que ocurre cada vez que las luces se apagan y la imagen de la pantalla nos descubre una realidad momentánea y atrapante, tan apasionada como la vida misma.

Jorge A. Céspedes

ANDRÉS JAFIF

Alcalde de Punta del Este

Me congratulo en darles la bienvenida a una nueva edición del Festival Internacional de Cine Judío de Uruguay.

Cumplir 13 años para la milenaria tradición judía representa llegar a la mayoría de edad con toda la responsabilidad que ello significa y a las claras vemos asumida ese mandato en su organización.

A la vez me siento muy honrado junto al equipo del Municipio de Punta del Este, compartir la alegría que significa tener ya un evento clásico y a la vez muy esperado por todos.

Felicito entonces a sus directores y a todos aquellos que de una manera u otra permanecen y hacen crecer este distinguido Festival.

Bienvenidos a Punta del Este.

Andrés Jafif



ISAAC BLUMBERG Y FLIA.

Los Ángeles, USA

ACOMPañAN AL
13° PUNTA DEL ESTE
JEWISH FILM FESTIVAL

En Memoria de
JAIME KLEIST Z' L



Presentación del

ESPACIO UNIVERSIDAD ORT

Punta del Este recibe por décima tercera vez al festival de cine judío. Un festival que dio su paso hacia la madurez y afianzamiento en la ciudad y entre el público. Punta del Este como foco social y cultural que celebra y acoge al mundo de las ideas, de la plástica, de la música y de toda aquella manifestación que aporta al enriquecimiento de todos nosotros.

Es en este maravilloso marco que la Universidad ORT Uruguay articula una serie de actividades en lo que denominamos Espacio ORT, una ventana que tenemos el privilegio de abrir una vez al año en este Festival, una abertura hacia la difusión de las inquietudes del mundo judío vinculadas estrechamente al momento y la realidad que vivimos.

En nombre de la Prof. Charlotte de Grünberg, Director General de Universidad ORT Uruguay, haremos uso de unas breves palabras para ilustrar las actividades que se presentarán en el Espacio ORT del Festival.

Ante la aparición de la re-edición del libro "Adolf Hitler, Mi lucha. Una edición crítica" (tras caducar los derechos que poseía el Estado de Baviera) con 3500 anotaciones del Instituto de Historia Contemporánea de Munich, el Ing. Roberto Cyjón brindará la conferencia titulada "La libre reimpresión de *Mein Kampf*: ¿a quién 'beneficia' en el mundo contemporáneo?"

Este tema álgido y candente que replantea y cuestiona temas educativos y sociales en Europa y el mundo judío, se verá reflejado también en dos conferencias del Dr. Alberto Spektorowski que nos acercará más a la coyuntura actual de Europa y la inmigración, así como a la redefinición del mapa político en Medio Oriente ante la presencia del DAESH.



El Ing. Ruperto Long estará a cargo de la presentación del libro "El llanto de la maleta (La historia de dos hermanas separadas tras el nazismo) basado en la vida de Giza Alterwajn, escrito por el Dr. David Serrano Blanquer. El mismo autor nos trae en colaboración entre la Universitat Ramon Llull de Barcelona y la Universidad ORT Uruguay el documental "Menazka" (la cacerola) basado en la vida y en el relato de Isaac Borojovich sobreviviente de varios campos de concentración, siendo Bergen-Belsen el último.

Asimismo y ante los cien años del fallecimiento del autor Shalom Aleijem, a quien la universidad dedicó la agenda judía 2016, brindaremos tributo a este promotor y escritor del idioma idish, con la proyección de la película "El violinista sobre el tejado" introducida por el Prof. Luis Elbert.

Estas líneas son una reducida reseña de las actividades que se desarrollarán dentro de las generosas instalaciones del Conrad Hotel & Casino de Punta del Este que año a año le abre las puertas al Festival de Cine Judío.

El Festival es destacado de Interés Presidencial, de Interés Cultural por el Ministerio de Educación y Cultura, y de Interés Departamental por la Intendencia Departamental de Maldonado en su Dirección de Turismo. Los esperamos del 6 al 10 de febrero para encontrarnos, participar y disfrutar del XIII Festival de Cine Judío de Punta del Este.

Erica Yac
Coordinadora del Departamento de Estudios Judaicos
Universidad ORT Uruguay



Hotel Boutique AWA
acompaña al Festival
en su 13º edición.

Pedragosa Sierra y San Ciro
Reservas: (+598) 4249-9999
reservas@awahotel.com
WWW.AWAHOTEL.COM

GRACIELA NABEL de JINICH

Coordinadora Internacional del Festival



12

- Educadora con expertise en: dirección de museos, la curaduría de sus obras y muestras; organización y dirección institucional; Holocausto, Derechos Humanos y la lucha contra la discriminación.
- Egresada de los cursos del Museo del Holocausto de Jerusalem "Yad Vashem" y voluntaria del mismo (1994 - continúa).
- Colaboradora para proyectos educativos en UNICEF - Argentina.
- Consultora y Directora de organizaciones de la educación formal y no formal; consultora y de empresas.
- Asesora del Ministerio del Interior para el "Programa de Lucha Contra la Discriminación".
- Colaboradora en el inicio del proyecto "Museo de los Inmigrantes" en Buenos Aires.
- Asesora de la Dirección del Archivo General de la Nación (Ministerio del Interior).
- Colaboradora en proyectos de la Dirección de Relaciones con la Comunidad y del Archivo General de la Nación (Ministerio del Interior).
- Colaboradora en los comienzos del proyecto de testimonios en audio y video de los nietos de las "Abuelas de Plaza de Mayo".
- Fundadora y coordinadora del grupo "Los Niños del Holocausto" en Argentina.
- Vicepresidente del INADI (Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo), en su fundación.
- Asesora del Centro "Raoul Wallenberg" de Bahía Blanca, desde su comienzo.
- Asesora del Museo Judío del Paraguay "Walter Kochmann", desde su comienzo.
- Colaboradora del proyecto Der-HumALC (Derechos Humanos en América Latina y el Caribe) y su Festival de cine, audio y video.
- Memorial de la Shoah. Organización y participación: Seminario en París - 2009
- Comunidad Judía y Museo del Holocausto de Puerto Rico - 2009
- Asesora de Dirección para la realización de los siguientes documentales: "Algunos que vivieron" de Luis Puenzo y "Aquellos niños" de Bernardo Kononovich.
- Colaboradora de los Festivales Internacionales de Cine Judío de Buenos Aires y Punta del Este.
- Realización y producción del film testimonial con la ONG: SOS Discriminación: "Relatos de la Sombra. Actitudes nazis durante la dictadura".
- Realización y producción integral del film testimonial "Mujeres de la Shoá" de la Universidad Nacional de La Matanza.
- Asesora de Dirección para la realización del film "Wakolda" de Lucía Puenzo.
- Directora Ejecutiva del Museo del Holocausto de Buenos Aires en dos períodos: desde su fundación y hasta 1995 y desde el 2001 al 2013.
- Directora de los viajes de Estudio: "Por las Huellas del Holocausto", junto al Dr. Mario Sinay.
- Directora de la Fundación Nuevo Puerto en Rosario.

AGT Logística & Servicio Integral de Transporte
Excursiones, Paseos y Traslados

Su mejor anfitrión en Uruguay / Alvaro Gimeno Turismo

Alvaro Gimeno Turismo

PASEOS Y TRASLADOS

PUNTA DEL ESTE OFIC. CENTRAL

Local 8 Terminal Omnibus
Tel: 00598 4249 0570* - Fax: 4249 0570
reservas@alvarogimenoturismo.com

MALDONADO

Rafael Pérez del Puerto 742
Tel: 4225 0057 - Fax: 4225 0057
info@alvarogimenoturismo.com

MONTEVIDEO

Jackson 1174 OF. 2002
Tel: 099 905888 - Fax: 4249 0570
reservas@alvarogimenoturismo.com





Avenida Aigua esquina Yerbal
Tel.: 4224 2532 · MALDONADO



Freixenet
Barcelona since 1861



BEBER CON MODERACIÓN. PROHIBIDA SU VENTA A MENORES DE 18 AÑOS.



Homenaje

DANIEL BURMAN

El cine de Daniel Burman se ha caracterizado por reflejar en sus historias la tradición cultural y social de la colectividad judía en Argentina. Con humor, frescura y aguda capacidad de observación en varios de sus filmes afloran las preocupaciones, sueños, confusiones y desencuentros en típicas familias judías de clase media insertas en una realidad cotidiana y a la vez desafiante y compleja.

Nacido el 28 de agosto de 1973, en una época de turbulencias políticas que anticipaban la dictadura militar, en su familia judía de origen polaco no había mucho espacio para las inquietudes creativas y por esa razón su interés por el cine se combinó con estudios más formales de abogacía. Sin embargo el deseo de expresarse fue ganando espacio y luego de estudiar en la Escuela de la Enerc participó en el largo colectivo Historias breves, con el corto "Niños envueltos", junto a su amigo Diego Dubcovsky en 1995 crean la productora BD Cine, con la que comienzan a participar en un incipiente movimiento de renovación del cine argentino. En la misma Burman ha desarrollado una tarea de productor paralela a la de realizador.

Debuta en el largometraje en 1998 con Un crisantemo estalla en cinco esquinas, una aventura de tono muy especial, independiente y casi experimental, que narra una historia de venganza y violencia en un lugar imaginario del continente, donde ha ocurrido

una guerra civil a principios del siglo pasado. En esa aventura el protagonista encontrará apoyo en un judío pobre llamado Saúl.

El tono de su siguiente película, Esperando al Mesías, en el 2000 marca un cambio de rumbo hacia un cine más abierto y accesible e inaugura una trilogía de comedias dedicadas a mostrar las vivencias de un joven judío llamado Ariel, aquí de apellido Goldstein, interpretado por una suerte de alter ego del director, el actor uruguayo Daniel Hendler. Aquí el director comienza a desarrollar un tema que ha dominado su filmografía: el de la construcción de la identidad de un joven a partir de la identidad comunitaria en la que se siente "atrapado" por las tradiciones, los vínculos, y las condiciones sociales. Con buen presupuesto y un elenco importante donde aparece Héctor Alterio, Imanol Arias y a la italiana Stefania Sandrelli, el filme resultó un éxito y obtuvo varios premios en festivales.

Luego de la comedia romántica Todas las azafatas van al cielo, realizada en 2002 y protagonizada por Alfredo Casero, llegará en 2004 la consagración de El abrazo partido, segundo capítulo de esta suerte de trilogía, nuevamente con Daniel Hendler, ahora encarnando a otro Ariel, de apellido Makaroff, nieto de judíos polacos que sobrevivieron a la guerra. La relación con su madre y el reencuentro con un padre que emigró a Israel

y de quien estaba distanciado, marcan el devenir del protagonista, un joven que corre sin saber bien cuál es su destino. El filme, que tiene aporte en el guión de Marcelo Birmajer, marca una madurez expresiva de Burman que encuentra en el tono liviano y casual, la forma justa para describir todo un universo personal a través de una pequeña historia. Gran suceso de público y varios premios incluido el Grand Prix y el de mejor actor en Berlín, consolidaron la carrera del realizador.

En 2004 Burman también se acerca a una realidad dramática con 18 J, testimonial ficcionado y coral entorno al atentado a la Amia, que codirige y coproduce con otros nueve realizadores. El ciclo se cerrará en 2006 con Derecho de familia, donde nuevamente Daniel Hendler, componiendo aquí a Ariel Perelman, un abogado y docente universitario que debe lidiar con un padre también abogado, que conoce todos los trucos de los juzgados, mientras entabla una relación con una atractiva mujer que asiste a su clase. El casamiento y la llegada de un hijo marcarán un cambio en su vida que le costará asumir. El tema de la paternidad es otra de sus constantes, desarrollado aquí en una nueva variante.

En su obra posterior los conflictos familiares seguirán presentes en títulos como El nido vacío (2008), sobre un escritor cuya hija emigra a Israel luego de casarse con un judío, en Dos hermanos (2010), una comedia

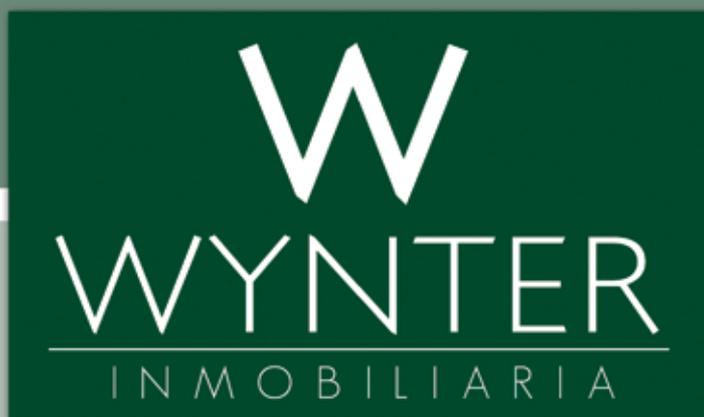
de tono sombrío protagonizada por Antonio Gasalla y Graciela Borges como un par de veteranos hermanos que conviven malamente, y en La suerte en tus manos (2012), sobre los conflictos de un músico cuarentón, separado y con dos hijos (el uruguayo Jorge Drexler), mentiroso compulsivo y que padece ludopatía.

Luego de El misterio de la felicidad (2014), con Guillermo Francella, en su nueva película El rey del Once (2016), el director regresa a un paisaje conocido en el típico barrio porteño. Allí Ariel, un modesto comerciante que compone en la ocasión Alan Sabbagh, acompañado por Julieta Zylberberg, ubica a un hijo distanciado de su padre, quien es muy popular en el barrio a través de su fundación de beneficencia. El filme tendrá su lanzamiento en el inminente Festival de Berlín el 12 de febrero.

Pocos días antes, el 13º Jewish Film Festival de Punta del Este tiene el gran honor de recibir a Daniel Burman y tributarle un merecido reconocimiento por una filmografía que ha sabido retratar la forma de ser y sentir de toda una colectividad.

En virtud de su prolífica carrera y producción, Daniel Burman ha sido galardonado en 2008 con el Premio Robert Bresson del Festival de Venecia, premio otorgado en reconocimiento a su visión humanitaria. También en 2008 recibió el Achievement Award de la Cinemateca

16



www.wynterinmobiliaria.com.uy

Montevideo

J.B. Blanco 823 Bis | 2711 88 12

montevideo@wynterinmobiliaria.com.uy

Punta del Este

Calle 29 y Gorlero | 4244 9244 / 43

punta@wynterinmobiliaria.com.uy



de Israel. En 2011 obtuvo el Premio Visionary Award, del Washington Jewish Community Center, en el Washington International Jewish Film Festival.

Entre tantas singularidades del cine de Daniel Burman, y desde una mirada filosófica, destacan las siguientes problematizaciones existencialistas: la figura del padre y la búsqueda de la paternidad, el problema de la identidad (colectiva y subjetiva) y el desarraigo, la necesidad de hacer consciente (y dialéctica) la experiencia de crecer y vivir (o de construir un proyecto de mundo que cada existencia hace de sí mismo), la cuestión de la muerte, la temporalidad y su relación con la experiencia histórica y subjetiva, los vínculos de familia, las relaciones de la existencia con el lenguaje, el amor y la escritura. Desde una óptica del cine como la analítica de Gilles Deleuze, se puede decir que las películas de Daniel Burman construyen, con mucha claridad y lucidez, las condiciones de posibilidad para una experiencia temporal de regiones noéticas-ontológicas, de ser y pensamiento, que dialogan en un tiempo presente y actual y un tiempo de vivencia en la memoria subjetiva y social. Ser y pensamiento que Burman sabe tejer con maestría de alquimista: ternura, belleza, encanto, y un desplegarse singular de la palabra se reúnen en sus películas con magia, con historias cotidianas de mortales, pero que dan a pensar lo profundo con humor, con alegría, y con un bello deseo de vivir.

La obra de Daniel Burman es cine de autor, donde construye una narrativa singular que aborda temas existencialistas, ontológicos, metafísicos, éticos que atraviesan la historia del pensar y que se ponen en acción con discursos tales como los que abundan en su narrativa colmada de preguntas, de inquietudes, de rupturas y de diversos modos de constituir las subjetividades de sus personajes con relación a sus historias y experiencias de vida, a sus deseos, a sus afectos y a diferentes formas de comprender y elegir imágenes de su tiempo, de sus vínculos sociales, familiares o afectivos, y de comprenderse a sí mismos.

Filmografía de Daniel Burman, Director:

- (1995) Niños envueltos (cortometraje parte del largo Historias Breves)
- (1998) Un crisantemo estalla en cinco esquinas
- (2000) Esperando al Mesías
- (2002) Todas las azafatas van al cielo
- (2004) El abrazo partido
- (2004) Siete días en el Once (en 18-j, documental)
- (2006) Derecho de Familia
- (2008) El Nido Vacío
- (2010) Dos Hermanos
- (2012) La Suerte en tus manos
- Los 36 justos (documental, comercialmente inédito)
- (2016) El Rey del Once



FERNANDO
MARTINEZ

Estos últimos años se crearon en Uruguay proyectos familiares abocados al desarrollo de productos de gran calidad. Nuestro objetivo es traer al público esta selección. "Nos abocamos a la búsqueda de lo sencillo, lo natural, lo tradicional... buscamos volver a lo auténtico, al campo, al menos es más..."



FERNANDOMARTINEZ | www.fernandoamartinez.com | Punta del Este, Uruguay



Gema's Joyas

TALLER DE JOYERÍA



**REPARACIÓN Y FABRICACIÓN
DE TODO TIPO DE ALHAJAS**

Compro Oro y Brillantes

Cel.: 095 214 137
Galería Sagasti Local 6
Gorlero - Punta del Este

HOMENAJE DOMINIQUE SANDA

Estrella indiscutida del cine europeo de los años setenta y ochenta, la figura de Dominique Sanda se impuso no solo por su belleza y elegancia, ni tampoco solamente por la inconfundible intensidad de su mirada, sino ante todo por su capacidad para meterse en la piel de personajes muy diversos, a los que siempre ha sabido dotar de una fuerza interior que permanece imborrable en la memoria del espectador.

Eso ocurre con el personaje de Micol, en *El jardín de los Finzi Contini*, la joven decidida y a la vez frágil, seductora y al mismo tiempo distante, incapaz de percibir el derrumbe del mundo que la rodeaba, pero a la vez con la dignidad y la fortaleza para enfrentar cualquier circunstancia. Una composición estupenda que demostraba una madurez expresiva sorprendente para alguien que con tan solo 21 años ya era convocada por los grandes realizadores.

Nacida en París, Dominique Marie-Françoise Renée Vairaigne, dejó muy joven el seno de una familia de clase acomodada, para luego de un fugaz matrimonio, dedicarse a una carrera de modelo para revistas como *Vogue*. Fue así que el austero Robert Bresson la descubrió y convirtió en la protagonista de *Une femme douce* (Una mujer dulce), donde debía componer a una muchacha suicida. Su carrera se hizo internacional cuando Bernardo Bertolucci la convocó para *El conformista*, donde impuso su figura delgada y atrapante.

Desde ese momento no paro y se convirtió en musa de grandes cineastas y así se sucedieron filmes como: *El emisario de Mackintosh*, de John Huston, *Primer amor*, de Maximilian Schell, *Novecento*, de Bertolucci, *La herencia de los Ferramonti*, de Mauro Bolognini (por el que ganó en Cannes como Mejor Actriz), *Confidencias íntimas*, de Michelle Deville, *Más allá del bien y del mal*, de Liliana Cavani, *Una habitación en la ciudad*, de Jacques Demy, *Le matelot 512*, de Rene Allio, *Una noche de claro de Luna*, de Lina Wertmüller, entre otras, que marcan una trayectoria verdaderamente excepcional.

Será llamada en 1990 por María Luisa Bemberg para *Yo, la peor de todas*, y descubre el Río de la Plata, donde regresará para hacer *Guerreros y cautivas*, de Edgardo Cozinsky, *El viaje de Pino Solanas* y *Garage Olimpo*, de Marco Bechis.

Su vínculo con Argentina se consolidó cuando en el 2000 conoce y se casa con Nicolás Cutzarida, filósofo de origen rumano, padre del actor argentino Ivo Cutzarida. Con él se instala en nuestro país y en especial en José Ignacio, que se convertirá en su lugar de residencia durante buena parte del año. Allí, alejada del gran ruido, encuentra la tranquilidad para cuidar su jardín y sus amados perros. Pero también se mantiene activa estando parte del tiempo en Buenos Aires y en París donde suele hacer teatro y cada tanto participar en alguna película, como *Los ríos de color púrpura*, de Mathieu Kassovitz, *Une bonne dimanche*, de Nicole Garcia, o la reciente *Saint Laurent*, de Bertrand Bonello.

Ha sido distinguida con numerosos premios y el gobierno francés le ha otorgado las siguientes distinciones: Caballero de la Orden Nacional del Mérito (1990), Oficial de las Artes y las Letras (1996) y Caballero de la Legión de Honor francesa (2003). En 2009 el Festival de Taormina le otorgó un premio especial por su labor.

Es un altísimo honor para el 13º Jewish Film Festival recibir a Dominique Sanda y entregarle el Premio Especial por el conjunto de su trayectoria.



que el tiempo pue

Bodegas y Vinedos

SANTAROSA



IGNACIO (NACHO) ZULOAGA

Desde su taller ubicado en La Barra nos recibe un pintor sencillo a quien encontramos trabajando y llegamos sin aviso previo así, en forma abierta, casi podría decir una charla entre amigos comenzamos esta entrevista.

- ¿Cómo nace Nacho Zuloaga como artista?

No sé si nace, es un proceso. No sé si nací como artista -lo que sí sé- es que soy pintor-. No tomé clases, soy autodidacta. Lo mío es una formación familiar, en lo práctico mi tío me enseñó a pintar, él era dibujante profesional, luego acuarelista y por supuesto pintor -recuerda. Él me enseñó muchas cosas y con él aprendí a dibujar primero y luego a pintar. Desde el punto de vista conceptual mi padre era una persona con un gusto muy refinado para la pintura.

Por ejemplo, tomaba un pintor como Modigliani, lo analizaba... lo interpretaba, siempre desde muy joven me alentó a dibujar junto a él; es así como hice para una reconocida firma de plaza muchos proyectos de interiorismo.

Me dediqué por mucho tiempo a hacer muebles de muchos estilos, como también muebles con maderas talladas de refinado estilo.

- ¿Figurativo, abstracto o todo?

Todo son momentos, a veces el figurativo, otros momentos abstractos. Yo no estoy en una búsqueda, tengo más bien una línea de trabajo, un estilo.

Lo que sí intento a través de mi pintura es comunicar valores; eso sí, me importa trabajar en forma disciplinada, lo más que se puede. Tengo mi técnica que es la técnica mixta, aplico barniz, lacas, óleos, thinner, alcohol industrial.

- ¿Cuántas horas trabajás por día?

Trabajo en un nuevo plan, en general alrededor de 6 a 7 horas por día. Te decía que estoy en un nuevo plan, porque estoy medio jubilado,-se ríe. De mañana no trabajo, ahora lo hago a partir del mediodía. Depende mucho el desafío en que esté embarcado, si es una tela grande me gusta trabajar en buenos espacios, puedo estar más de seis, siete y hasta diez horas. El tiempo no pasa, en ese momento somos solo la pintura y yo, o mejor dicho mi desafío y yo.



De mañana, lo dedico a caminar por la playa, a correr, mirar el mar... Lo que sí, trabajo todos los días, tengo muy alta productividad en lo pictórico.

- ¿Dónde se expone tu obra?

En Brasil, en San Paulo en varias galerías, en Estados Unidos en la ciudad de Miami, Coral Gables; en Paraguay; en Argentina en Rosario, en Buenos Aires; en Uruguay en Montevideo, Hebraica Macabi, Museo Rally. Y colecciones privadas varias en Europa, Asia, en América, Brasil, Argentina Paraguay.

- ¿Cuál es la técnica en la que empleas óleo sobre cartón?

Óleo sí, sobre hardword. Le hago mis bases en blanco. No utilizo barniz exclusivamente, sino barniz con laca por ejemplo. También utilizo productos absolutamente orgánicos, me muestra unos trazos marrones que se generan como consecuencia de las secreciones del gusano de la laca. Es una antigua técnica que proviene de China o de India y se raspa un palito y de ahí se extrae como si fuera caramelo.

- ¿Se puede vivir de la pintura en Uruguay?

Sí, se puede decir que sí, mi mayor ingreso proviene de la pintura.

- ¿Cuáles son tus proyectos en lo inmediato?

Una muestra en el Salón Dorado del Argentino Hotel de Piriapolis, es una muestra post dictadura muy interesante, sobre Wilson, Seregini; sobre ese momento del Uruguay. Participan otros artistas en una muestra

colectiva que organiza el Rotary Club del Uruguay. También una muestra permanente en Discount Bank sobre Artigas que puede accederse libremente en el hall del Banco.

- ¿Qué cosas te sensibilizan o emocionan?

Me sensibilizan los grandes actos de nobleza, algunas frases célebres. Me emociona la música, me gusta el jazz, el blues, Chic Corea, Meola.

- ¿Volverías al pasado a cambiar algo en tu pintura?

La pintura es para mí un modo de crecer como individuo, siempre se trata de mejorar. Soy un pintor muy diverso que no me ato a ningún estilo. Mi trabajo me va definiendo como pintor. Dicen por ahí que los jugadores se ven en la cancha; la verdad es que todavía estoy en el medio del campeonato. Hay cosas que he mejorado con el tiempo, pero en definitiva de todo se aprende. Espero estar evolucionando, si no perdés la pasión y la rebeldía, sigo en eso sin prisiones sin estilos. Estoy a favor la diversidad y el cambio.

- ¿Tu pintura se dirige a un público en particular?

Mi pintura trata de ser amigable con el entorno, de captar la atención, no importa de que público, basta que le llegue. La técnica mixta tiene un poco eso, es abierta, no planificada, tiene observación, tiene contemplación internacional, pragmática tiene técnica y es abierta, amigable para que pueda llegar a la mayor cantidad de público. Eso no significa amanerarse, o seguir haciendo siempre el mismo estilo por temor a no vender. En mi pintura lo más importante es que no he perdido la pasión, la emoción que me provoca ver terminado un cuadro. No hay que ser desde mi punto de vista empalagoso, repetitivo.

- ¿Considerás de tu pintura es accesible?

Trato que sí, hay diversos formatos, sobre todo que se adapte a los diferentes lugares en que puede ser expuesta, espacios abiertos, tamaños mas grandes o



el living de una casa, un espacio público, no es lo mismo; es absolutamente subjetivo. Mi pintura es abierta, siempre he tratado de no ser un pintor hermético, dirigida a quien comparta una sensibilidad especial y ese espacio me lo brinda la técnica mixta que empleo.

Desde el punto de vista comercial pienso que sí, que es razonable. Mis cuadros no se enmarcan. Los bastidores se hacen acá. No me afilié igualmente a la moda de pintar los bastidores (la moda es un enemigo), para mí lo visual se termina donde se termina. El tamaño no es un impedimento para que llegue a cualquier parte del mundo. Se embalan en cajas y se envían, o bien enrollados o bien enteros.

- ¿Se plasma en tu pintura un espacio o un tiempo conetmporáneo?

En la pintura creas un espacio, en la pintura figurativa te lo da perspectiva y la profundidad. En el abstracto, mas aún, porque se genera un espacio intangible tridimensional, en donde los conceptos dejan de ser lineales. En lo pictórico nada debe limitarse a la materia solamente.

Nos despedimos de Nacho Zuloaga, con sensación de felicidad y haber estado en contacto con un hombre que crea mundos, en una realidad material, haciendo de la pintura una alquimia de vida, que se transmite a todos quienes se acercan a su obra y a un gran ser humano, por sobre todas las cosas.

Santos Dumont

INMOBILIARIA

Nuestro estilo hace la diferencia

Punta del Este
4244 1324

www.santosdumont.com.uy

La Barra
4277 2500



Serie "75° Aniversario"

Oleo Sobre Tela, 155cm x 195cm

Muestra "Mensajes", Terminal Buquebus

Puerto Madero, Buenos Aires

Zuloaga



La Barra, Ruta 10Km 159, Punta del Este

Tel: (+598)42770825

Mail: ignacio.zuloaga@yahoo.com

www.zuloagaatelier.com





TOSCANINI

FAMILY *of* WINES *since* 1908



TE INVITAMOS A SER PARTE
DE NUESTRA HISTORIA.

HACE MÁS DE UN SIGLO QUE TRANSMITIMOS
UNA TRADICIÓN DE GENERACIÓN EN GENERACIÓN:
QUE LOS GRANDES VINOS NACEN
DEL CUIDADO INCESANTE Y PACIENTE
DE NUESTRAS UVAS.

REGIÓN PAGO CUELLO - URUGUAY

VCP

MUSEO RALLI de Punta del Este

MUSEO

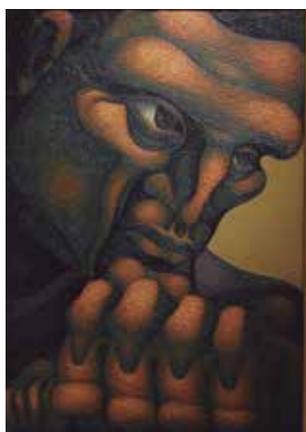
RALLI



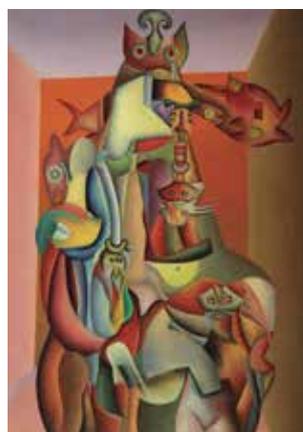
EXPOSICIONES TEMPORARIAS



Manuel Pailós



Grupo Espartaco



Cáceres Moreano



Pequeño Formato Europeo

DESTACADOS

DALÍ - BOTERO - AMAYA - ROBINSON

HORARIOS ENERO Y FEBRERO

Martes a domingo
de 17.00 a 21.00 hs.

ENTRADA LIBRE

BARRIO BEVERLY HILLS

Los Arrayanes s/n - Punta del Este

Teléfono: (+598) 4248 347

www.museoralli.com.uy



|| | FISHER || |



Montevideo
Casa Central & Service
Marcelino Sosa 2328
Tel.: +598 22082972 - 73
www.impexinternacional.com

Punta del Este
Av. Salto Grande esq. Patagonia
Parada 4 1/2 - Design District
Tel.: 4248 0353
www.fisherpunta.com

PELÍCULA DE APERTURA



MOTIVACIÓN CERO

Esta comedia sobre un grupo de chicas que hacen el servicio militar obligatorio en una base en el desierto, fue un enorme suceso de público en Israel.

El humor y cierta mirada crítica surgen de este retrato hecho con gran agilidad y naturalidad. La burocracia en una oficina de recursos humanos, el tedio y los pequeños conflictos, las esperanzas y pasiones, de este grupo de jóvenes y en especial de dos amigas, Zohar y Daffi, son el eje a través del cual la directora Talya Lavie, en su primer opus que tiene mucho de autobiográfico, plantea temas como la amistad, el amor y el compromiso con la patria.

Premiada en el Festival de Tribeca y por la Academia de Cine de Israel.

Presentada por la Embajada de Israel y Mirada Films.

Zero Motivation / Efes Be'yahasey Enosh

Israel, 2014

Dirección y Guión: Talya Lavie / Elenco: Dana Ivgy, Nelly Tagar, Shani Klein, Heli Twito, Meytal Gal, Tamara Klingon, Yonit Tobi.

Duración: 97 minutos.

En hebreo, con subtítulos en castellano.

27

PELÍCULA DE CLAUSURA



MONUMENTO

En el año 1996, el Congreso Nacional de Argentina sanciona la Ley 24.636 que dispone la construcción del Monumento Nacional a las víctimas del Holocausto judío.

Veinte años después de promulgada la ley, dicho monumento está por fin terminado. Apelando a varios testimonios y documentación, esta realización de Fernando Diaz (Plaza de almas) describe el intrincado proceso burocrático y la determinación de quienes gestaron e impulsaron su concreción.

La obra de los arquitectos Gustavo Nielsen y Sebastián Marsiglia simboliza la necesidad de mantener viva la memoria sobre uno de los hechos más atroces en la historia de la humanidad.

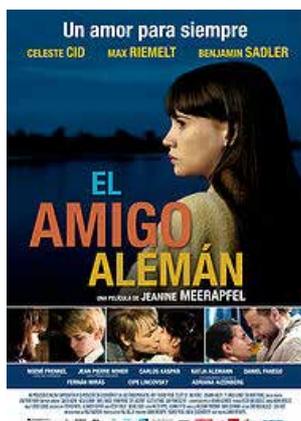
Argentina, 2016

Dirección: Fernando Diaz / Producción: Fernando Diaz y Andrea Kluger / Elenco: Gustavo Nielsen, Sebastian Marsiglia, Dian Wang, Aida Ender, Wanda Holsman, Mendel Selkzer.

Duración: 80 minutos.

En español. Estreno.

PELÍCULAS DE FICCIÓN



EL AMIGO ALEMÁN

El relato ubica la historia de amor entre Sulamit, hija de inmigrantes alemanes judíos y Friedrich, hijo de un inmigrante alemán nazi, quienes se conocen durante su adolescencia en Buenos Aires, a mediados de la década de los cincuenta, en medio de la caída de Perón.

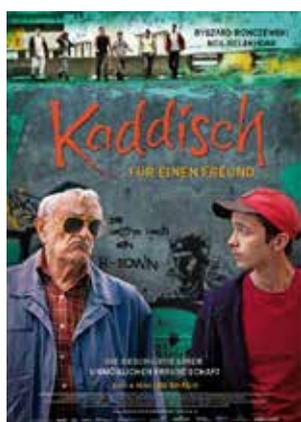
Su amor transcurre con el telón de fondo de los grandes cambios políticos desde las turbulencias políticas de los años sesenta hasta la dictadura militar y su exilio en Alemania. La realizadora Jeanine Meerapfel (La amiga), nacida en Argentina en 1943 y radicada en Alemania, recrea en esta historia un periplo con aspectos personales, que atraviesa varias décadas de conflictos políticos y sociales en su país. **Presentada por el Instituto Goethe.**

Der deutsche Freund Alemania, 2012

Dirección y guión: Jeanine Meerapfel / Elenco: Celeste Cid, Max Riemelt, Benjamin Sadler, Noemí Frenkel, Jean Pierre Noher, Carlos Kaspar, Katja Alemann.

Duración: 103 minutos.
En alemán y español, con subtítulos en castellano.

28



KADISCH PARA UN AMIGO

Un adolescente palestino que vive en un suburbio de Berlín, busca ser aceptado por los jóvenes del barrio. Como ritual de inicio al grupo deberá participar en un acto de vandalismo y eligen el apartamento de un viejo judío de origen ruso. Descubierta, será forzado a disculparse para que el anciano retire la denuncia. Esta situación será el origen de una relación muy especial, casi de abuelo a nieto, en la que el hombre le transmitirá una serie de valores y lo llevará a escapar de sus prejuicios, odios y resentimientos.

Con cuidadas interpretaciones la película consigue presentar una mirada fresca y diferente sobre el conflicto palestino – israelí, en la que se apuesta por los sentimientos antes que las complejidades políticas. **Presentada por el Instituto Goethe.**

Kaddisch für einen Freund

Alemania, 2012

Dirección y Guión : Leo Kashin / Elenco: Ryszard Ronczewski, Neil Belakhdar, Neil Malik Abdullah.

Duración: 94 minutos.
En alemán, con subtítulos en castellano.



SUBTE POLSKA

El relato presenta a Tadeusz un anciano judío que a los 90 años vive inmerso en sus recuerdos de la Polonia natal y de su lucha defendiendo la República en la Guerra Civil Española. Radicado en Buenos Aires en 1939, trabajó toda su vida en el subterráneo. Entabla amistad con un joven con quien suele disputar partidas de ajedrez. Este muchacho lo ayudará a reencontrarse con un amor de su juventud. Notable labor de Héctor Bidonde en una obra sugestiva y removedora.

Argentina, 2015

Dirección: Alejandro Magnone / Elenco: Héctor Bidonde, Marcelo Xicarts, Manuel Callao, Alan Daicz, Virginia Arencibia.
Duración: 95 minutos.



CENTENARIO DE GIORGIO BASSANI

En el centenario del escritor italiano de origen judío Giorgio Bassani, nacido en Ferrara el 4 de marzo de 1916 y fallecido en el año 2000, presentamos el filme *El jardín de los Finzi Contini*, adaptación de su novela homónima editada en 1962 y que Vittorio De Sica llevó a la pantalla en 1970. En la misma rescata las vivencias de una familia judía de la alta burguesía, que sufre las consecuencias de las leyes raciales decretadas por el régimen fascista.

Entre la obra de Bassani se destaca *Airone* de 1968 (con la que obtuvo el Premio Campiello), y *La Novela de Ferrara*, 1974 (versión definitiva en 1980). En 1982 publicó la recopilación de todos sus poemas en *Con rima y sin ella y*, en 1984, todos sus ensayos y reflexiones críticas en *Más allá del corazón*. Entre otras publicaciones: *Otra libertad*, 1951; *Las palabras preparadas*, 1967; *El olor del heno*, 1972; *Con gran secreto*, 1978.



EL JARDIN DE LOS FINZI CONTINI

La familia Finzi-Contini, intelectual y refinada, es una de las más ricas y aristocráticas de la comunidad judía de Ferrara. Viven retraídos en una lujosa mansión, rodeada por un inmenso jardín. A partir de 1938, cuando en aplicación de las leyes raciales fascistas se prohíbe el acceso de los "no-arios" a los clubes deportivos de la ciudad, Alberto y Micol, los hijos veinteañeros de la familia, invitan a jugar al tenis en su casa a otros jóvenes judíos menos adinerados. Entre ellos se encuentra Giorgio, que se enamora perdidamente de la bella joven.

Retrato sutil y melancólico de un frustrado amor juvenil, en medio de las turbulencias históricas que marcaban el inicio la persecución de los judíos italianos. Dirigida por Vittorio De Sica (alejado aquí de su estilo neorrealista), marcó el debut en el cine italiano de la francesa Dominique Sanda, proyectándola al estrellato internacional.

La película fue premiada en Berlín y ganó el Oscar como filme extranjero. **Presentada por el Instituto Italiano de Cultura y en homenaje a la actriz Dominique Sanda.**

Italia, 1970

Dirección y Guión: Vittorio De Sica / Elenco: Dominique Sanda, Lino Capolicchio, Helmut Berger, Fabio Testi, RomoloValli.

Duración: 94 minutos.

En italiano, con subtítulos en castellano.

29



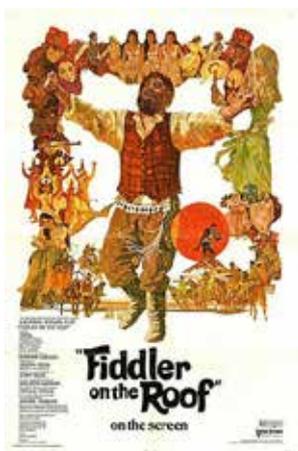
CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE SHALOM ALEIJEM

El escritor Solomon Naumovich Rabinovich, nació en 1859 en una pequeña localidad cerca de Kiev, Ucrania, bajo el imperio ruso. En sus inicios literarios adoptó el seudónimo de Shalom Aleijem, variante yiddish del tradicional saludo hebreo “la paz sea con vosotros”. Con los pogroms zaristas de 1905 huyó con su familia y se radicó en los Estados Unidos, donde falleció el 13 de mayo de 1916.

Definido como el “Mark Twain judío”, publicó una amplia obra en yiddish, en novelas, cuentos poesía y dramaturgia. Tuvo además gran activismo en el origen del movimiento sionista. Su colección de relatos “Las hijas de Tevie” donde crea al personaje Tevie el lechero, fue la base para la comedia musical de Broadway “El violinista en el tejado”, de 1964, escrito por Joseph Stein, con música de Jerry Bock y letras de Sheldon Harnick. Éste a su vez sirvió de base para el filme homónimo dirigido por Norman Jewison en 1971, con labor protagónica del artista israelí Chaim Topol, quien había protagonizado la obra en Londres.

En el Espacio Universidad ORT Uruguay, que dedicó su agenda 2016 a Shalom Aleijem, se exhibe este filme. Presentado por el Prof. Luis Elbert.

30



EL VIOLINISTA EN EL TEJADO

Retrata la vida de Tevie, un lechero de la localidad de Anatevka, en la Rusia Imperial de 1905. El lugar está dividido entre la población judía que vive en el shtétl y la cristiana ortodoxa, que conviven aunque con tensiones. Tevie enfrenta con optimismo las dificultades económicas mientras busca que una casamentera pueda conseguir matrimonio a una de sus cinco hijas. Con gran fidelidad a la obra musical original, el director Norman Jewison arma un brillante espectáculo, narrado con soltura y que aprovecha muy bien las pegadizas canciones que pueblan la trama. Logró tres premios Oscar, incluidos Mejor Música con arreglos de John Williams.

Fiddler of the roof

Estados Unidos, 1971

Dirección: Norman Jewison
/ Elenco: Chaim Topol, Norma Crane, Leonard Frey, Molly Picon, Paul Mann, Rosalind Harris, Michele Marsh, Neva Small as Chava y Paul Michael Glaser.

Duración: 179 minutos.

En inglés, con subtítulos en castellano.

Carlos Porter y Flia.
en adhesión al

13^o Punta del Este
Jewish Film
Festival





HISTORIA KOWALSKICH

En medio de la invasión nazi, a fines de 1942 una familia polaca arriesga su vida ocultando a unos vecinos judíos. Esta producción de la televisión polaca parte de hechos reales, para reconstruir una trágica y conmovedora historia. **Presentada por la Embajada de Polonia.**

Polonia, 2009

Dirección y Guión: Arkadiusz Golebiewski, Maciej Pawlicki / Elenco: Halina Stajniak, Teresa Kowalczyk.
Duración: 70 minutos.

En polaco, alemán y hebreo con subtítulos en castellano.

CINE EN YIDDISH

En las décadas de los años veinte y treinta hubo una importante producción de cine en yiddish en los países centroeuropeos y también en Norteamérica. Este ciclo con copias restauradas por el National Center for Jewish Films de Estados Unidos, permite redescubrir tres títulos que reflejan toda una tradición y una cultura.



ESTE Y OESTE

Esta simpática comedia hecha en el cine mudo, ubica a una atractiva pero impulsiva joven que llega a Galicia (región histórica entre Hungría, Polonia y Ucrania) junto a su padre desde Nueva York para la boda de un familiar. Su comportamiento moderno choca con las tradiciones conservadoras del lugar. Sin embargo allí también podrá encontrar el amor. Protagonizada por Molly Picon, estrella del cine yiddish de la época.

East & West / Ost und West

Austria, 1923

Dirección y Guión: Sidney Goldin, Ivan Abramson / Elenco: Molly Picon, Jacob Kalich, Sidney M. Goldin.

Duración: 85 minutos.

Versión muda con letreros en hebreo e inglés.



KAYCO INTERNATIONAL GROUP

Building Connections

Los problemas difíciles los solucionamos de inmediato. Para los imposibles, podemos demorar un poco más.

Llegaron propiedades con contratos de arriendo con rentabilidad de 2 dígitos. En Chile, Perú, Ecuador, Bolivia, Paraguay, Argentina y Uruguay.

El Sr. Marcos Kaplun, director de Kayco International Group, estará en Punta del Este en el Hotel Jean Clevers entre el 9 y el 18 de febrero de 2016.

Contáctenos:
Tel.: 56-2-2-6333532
Fax: 56-2-2-6339351
Huérfanos # 757 Of. 703
SANTIAGO DE CHILE
Website: www.kayco.cl
Mail: mkaplun@terra.cl



YO QUIERO SER UN HUÉSPED

Este corto se vincula con la tradición yiddish del humor absurdo. Ubica a un matrimonio que a punto de separarse deciden involucrarse en un juego de roles. Ella fingirá ser la dueña de la casa que le alquila una habitación a él que pasará a ser su huésped. El juego tendrá divertidas consecuencias.

Hay una escena de un sueño en la que el famoso comediante Leo Fuchs parodia a los musicales de la época.

I Want to be a Boarder Estados Unidos, 1937

Dirección y Guión: Joseph Seiden / Elenco: Leo Fuchs y Yetta Zwerling.

Duración: 15 minutos. En yiddish, con subtítulos en inglés.



CASAMENTERO AMERICANO

Comedia protagonizada por Leo Fuchs, considerado el "Fred Astaire yiddish" que aquí compone a un elegante soltero empedernido que se verá forzado a sentar cabeza.

Se trata de la última película en yiddish del cineasta austrohúngaro Edgar Ülmer, realizador formado en el expresionismo alemán (fue asistente de Murnau) y de extensa y sugestiva trayectoria en Hollywood especialmente en policiales y películas de género terrorífico y fantástico.

American Matchmaker / Amerikaner Shadkhn

Estados Unidos, 1940

Dirección y Guión: Edgar Ülmer / Elenco: Leo Fuchs, Judith Abarbanel, Judel Dubinsky.

Duración: 87 minutos. En yiddish, con subtítulos en inglés.

Adhesión a los 13 años del Festival

ROLANDO ROZEMBLUM Y FLIA.



PELÍCULAS DOCUMENTALES



EL SILENCIO DE GERDA

Rescata el testimonio de Gerda Schrage, nacida en Berlín en 1920 y víctima del “Ángel de la Muerte”, Joseph Mengele, y como sobrevivió a la experiencia. Durante más de seis décadas silenció ese episodio de su vida incluso a sus seres más allegados, su marido y su propio hijo. Gerda relata la historia de su vida y, por vez primera, las terribles vivencias que durante décadas la persiguieron y sufrió en silencio.

Un sobrecogedor documental realizado por Britta Wauer al mismo tiempo que el periodista Knut Elstermann entrevistaba a Gerda Schrage para plasmar sus recuerdos en el aclamado libro “El silencio de Gerda”. **Presentada por el Instituto Goethe.**

Gerdas Schweigen

Alemania, 2008

Dirección y Guión: Britta Wauer / Elenco: Gerda Schrage, Knut Elstermann, Steven Schrage.

Duración: 95 minutos.

En alemán, con subtítulos en castellano.



EN EL CIELO Y BAJO LA TIERRA

Este original documental testimonia sobre el Cementerio Judío de Weissensee, cerca de Berlín, uno de los pocos que sobrevivieron a la destrucción del nazismo. En sus arboladas 42 hectáreas alberga a más de 115 mil tumbas, siendo el más grande del continente.

Con una cámara atenta e inquieta la realizadora recoge testimonios que van del humor y la sorpresa a la reflexión y la emoción a flor de piel. Un friso de relatos personales que retratan un lugar y sus múltiples historias contenidas.

Premio del público en el Festival de Berlín. **Presentada por el Instituto Goethe.**

Im Himmel, unter der Erde / Der jüdische Friedhof Weißensee

Alemania, 2011

Dirección y Guión: Britta Wauer.

Duración: 92 minutos.

En alemán, inglés, hebreo y ruso con subtítulos en castellano.



UN APARTAMENTO EN BERLIN

Testimonia sobre la vida de tres jóvenes israelíes que viven en Berlín y restauran un viejo apartamento que un siglo antes ocupó una joven pareja, Simon y Rosa Adler que vivieron allí hasta el arribo del nazismo.

La directora acompaña a estos jóvenes en sus vivencias y en el descubrimiento del pasado y sus sentimientos ambivalentes sobre la sociedad alemana y su historia con el nazismo.

Seleccionado en los Festivales de Cine Judío de Varsovia, Barcelona, Palm Beach y New Jersey. **Presentada por el Instituto Goethe.**

Ein Apartment in Berlin

Alemania, 2013

Dirección y Guión: Alice Agneskirchner / Elenco: Alice Agneskirchner.

Duración: 84 minutos.

En alemán y hebreo, con subtítulos en castellano.



GUEDENK - UNA GENERACIÓN RECUERDA

Reúne una serie de entrevistas a descendientes de sobrevivientes, que expresan la tragedia de lo heredado. La memoria permanece en los hijos, nietos y otros parientes en los relatos, o se reflejan en sus creaciones.

Los artistas elegidos transformaron el dolor de esa imborrable tragedia usando las armas de su creatividad y tiene como eje central el testimonio del hijo de un alemán judío que luego de más de sesenta años revive en Buenos Aires su cautiverio en Dachau.

Figuran además: el coreógrafo Mauricio Wainrot; la pintora Mirta Kupfermic; la cantante de tangos Lloyca Szackis; la dibujante Ester Gurevich; la escultora Gabriela Spektor; la investigadora de la cultura sefaradí María Cherro de Azar y el director de orquesta Daniel Rosenmayer entre otros.

Argentina, 2015

Dirección: Martha Wolff.

Duración: 60 minutos.

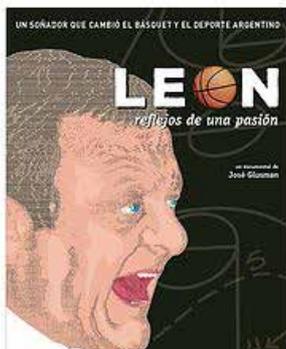
punta hoy  **COM**
URUGUAY

Para disfrutar de su inversión en Punta del Este
y realizar su mejor negocio.

Utiliza el Portal Inmobiliario
www.puntahoy.com
TODO EN UN MISMO LUGAR

Más de 20.000 propiedades · Más de 500.000 fotos · Actualizado diariamente





LEÓN, REFLEJOS DE UNA PASIÓN

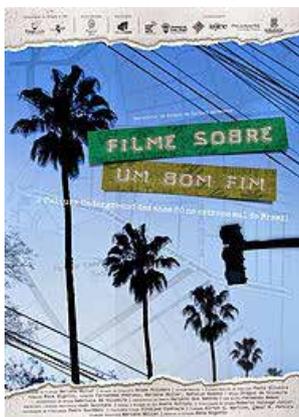
Se trata de un sentido retrato sobre la figura de León Najnudel, técnico que revolucionó el básquet argentino, creando la Liga Nacional y lo impulsó a un sitio de destaque mundial.

Presenta los testimonios de amigos y conocidos, con material de archivo que explora el camino recorrido desde sus inicios en un club de Villa Crespo hasta la selección nacional. Un hombre apasionado y soñador que falleció en plena actividad.

Argentina, 2015

Dirección y Guión: José Glusman / Elenco: Víctor Hugo Morales, Adrián Paenza, Emanuel Ginóbili, Andrés Nocioni, Julio Lamas y Luis Bonini.

Duración: 70 minutos.



BOM FIM

Este documental trata sobre el movimiento artístico y cultural surgido en el tradicional barrio de Bom Fin, en Porto Alegre, a comienzos de la década de los ochenta.

En ese rescate el director acude a los recuerdos de figuras de la cultura vinculadas al rock, el teatro y el cine y también describe la historia de un barrio vinculado a la tradición judía de la ciudad por más de un siglo y donde se ubican las principales sinagogas.

Filme sobre umbomfim Brasil, 2015

Dirección y guión: Boca Migotto / Elenco: Nei Lisboa, Werner Schünemann, Carlos Gerbase, Jorge Furtado, Wander Wildner, Edu K., Frank Jorge, Carlos Eduardo Miranda.

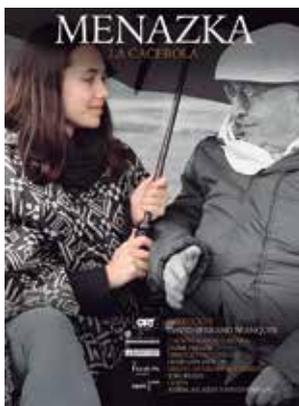
Duración: 88 minutos.

En portugués con subtítulos en español.

35

Brand Point

PUNTA DEL ESTE Calle 20 y 30
LA BARRA Paseo Oh
Tel.: (00598) 4277 3843



MENAZKA (La cacerola)

Presenta el testimonio de Isaac Borojovich, sobreviviente radicado en Uruguay, quien estuvo internado en varios campos de concentración entre 1941 y 1945, el último de ellos el campo de Bergen Belsen. El documental cuenta la vuelta de Isaac al campo de Bergen Belsen acompañado de Camino, una estudiante de Bachillerato española interesada en la Shoá.

Presentada por la Universidad ORT Uruguay. Estreno.

España/Uruguay, 2015
 Dirección y Guión: David Serrano Blanquer/
 Elenco: Isaac Borojovich
 Duración: 49 minutos.
 En castellano.



CENIZAS Y ESPERANZAS. MI LUCHA POR SOBREVIVIR

Documental sobre David Feuerstein, sobreviviente polaco de los campos de exterminio de Auschwitz-Birkenau, donde estuvo prisionero en 1943 junto a su familia. Con su hermano menor pudo escapar y unirse a la resistencia. Luego de la guerra se instaló en Chile. Preocupado por mantener viva la memoria apoya causas sociales y culturales y ha presidido la sede chilena de la Yad Vashem, el instituto creado en Israel para honrar la memoria de las víctimas de la Shoá.

Chile, 2014
 Dirección: David Feuerstein /
 Locución y texto: Julio López Blanco /
 Edición: Joanna Rochadel /
 Producción: Daniel Uribe /
 Realización: Rochadel Producciones.
 Duración: 28 minutos.

www.walmer.com.uy

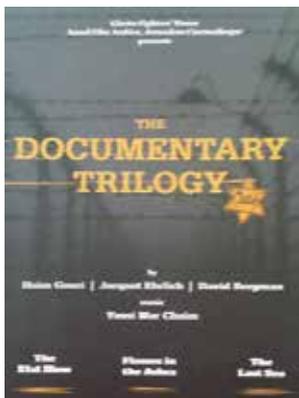
Punta del Este Calle 20 y 27
 Tel.+598 4244-3434
 Montevideo Ramba y Plaza Gonsensoro
 Tel.+598 2711-2293

URUGUAY Punta del Este Montevideo
 ARGENTINA Buenos Aires Puerto Madero Martínez Rosario
 ESPAÑA Almería
 USA Miami
 CHILE Santiago de Chile

YO & interiorismo **Walmer**

MundoWalmer





EL GOLPE 81

Testimonio sobre la Shoá recuperando materiales de archivo poco conocidos sobre los campos de exterminio. El título alude a la frase de un sobreviviente durante el juicio a Eichmann, al referirse a que una vez había sido azotado ochenta veces. Ante el descreimiento posterior de los propios israelíes, manifestó que ese era el azote ochenta y uno.

El filme forma parte de una trilogía desarrollada por el mismo equipo. Nominado al Oscar.

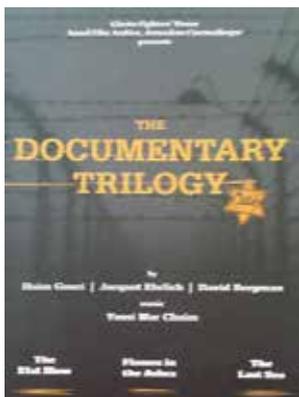
The 81st Blow / Ha-Makah Hashmonim V'Echad

Israel, 1975

Dirección y Guión: David Bergman, Jacques Ehrlich, Haim Gouri.

Duración: 115 minutos.

En hebreo e yiddish, con subtítulos en castellano.



EL ÚLTIMO MAR

Luego de la guerra los sobrevivientes de la Shoá enfrentan el desafío de emigrar a Palestina. El viaje en barco estará lleno de peligros e incertidumbre. Los que lo lograron brindan su testimonio cuatro décadas más tarde.

Segundo documental del mismo equipo de realizadores.

The Last Sea / Hayam Ha'Aharon 37

Israel, 1984

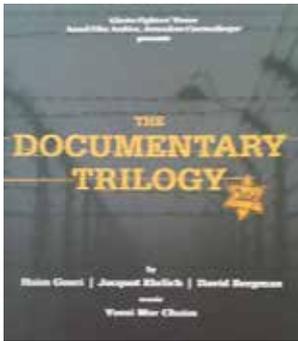
Dirección y Guión: David Bergman, Jacques Ehrlich, Haim Gouri.

Duración: 100 minutos.

En hebreo, con subtítulos en castellano.

VALENTINO

Calle 20 entre 30 y 31 - Tel.: (00598) 4244 7933
PUNTA DEL ESTE



LLAMAS EN LAS CENIZAS

Este documental procura desarmar el mito de que los judíos no resistieron en la Shoá y fueron como ovejas al matadero.

A través de distintos testimonios de sobrevivientes y materiales de archivo exclusivos (incluyendo terribles imágenes de campesinos ucranianos torturando a un deportado judío), se muestra la realidad de la lucha de un pueblo por sobrevivir.

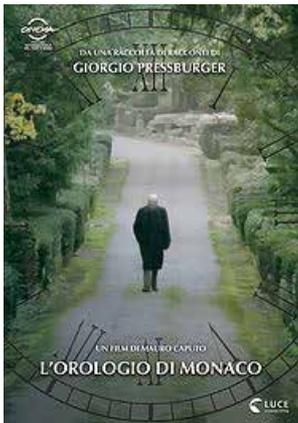
Flames in the Ashes / PneiHamered

Israel, 1985

Dirección y Guión: David Bergman, Jacques Ehrlich, Haim Gouri.

Duración: 96 minutos.

En hebreo, con subtítulos en castellano.



EL RELOJ DE MÜNICH

El escritor y dramaturgo Giorgio Pressburger, húngaro de origen judío radicado en Trieste, reflexiona sobre su árbol genealógico y las vinculaciones con ancestros tan diversos como Heinrich Heine, Felix-Mendelssohn, Edmund Husserl, Karl Marx y hasta el productor de cine británico Emeric Pressburger, cuyo nieto es el cineasta Kevin Mc Donald.

Un testimonio personal y enriquecedor sobre la historia de un apellido centroeuropeo en el devenir de los acontecimientos de varios siglos. Basado en el libro homónimo de Pressburger. **Presentada por el Instituto Italiano de Cultura.**

L' orologio di Monaco

Italia, 2014

Dirección y Guión: Mario Caputo / Elenco: Giorgio Pressburger.

Duración: 63 minutos.

En italiano, con subtítulos en castellano.



VOLVIENDO A LA LUZ

La realizadora y periodista Delia Ackerman entrevistó a 21 judíos originarios de Alemania, Polonia, Austria, Rumanía, Grecia y Hungría que residen en Perú. Varios de ellos habían guardado silencio durante décadas y sin embargo ahora prefirieron evocar ese episodio como parte de su proceso curativo.

Sobre el filme, Mario Vargas Llosa escribió: "el documental impresiona sobre todo por la sobriedad con que está desarrollada esta desgarradora historia, presentando los testimonios de quienes tienen recuerdos personales o heredados del horror del Holocausto y dejando que esos materiales hablen por sí mismos, sin subrayados truculentos e innecesarios".

Perú, 2009

Dirección y Guión: Delia Ackerman.

Duración: 52 minutos.

En castellano.



PUNTA DEL ESTE JEWISH FILM FESTIVAL EN LOS PRINCIPALES FESTIVALES EUROPEOS



Camara filmadora que se utilizó para grabar el acto de proclama por la independencia de Israel por David Ben Gurion.



Daniella Touguerman Festival Int. De Cine de Jerusalem; Nicola Galliner Dir. Fest. Internacional de Berlin y Fernando Goldsman, entregando distinción al Festival de Berlin



Seleccionamos materiales de todo el mundo desde el Festival de Jerusalem

www.wilsonsobal.com

WILSON TOBAL
INTERIOR LIFESTYLE

PUNTA DEL ESTE · BUENOS AIRES



AQUAMARK

EMPRESA DE BAÑOS QUÍMICOS

Aquamark satisface las necesidades de habitabilidad adaptadas a usos en obras y eventos.
Cuida el medioambiente - 100% Uruguaya

Tel.: 4224 8090 · Cel.: 094 426585

www.aquamark.com.uy

Maldonado: Calle 6 entre 1 y 2 · Barrio Andalucía del Melgar

Rocha: Ruta 9 Coronel Julio Martínez n°101




SOLUCIONES IT

Comunic@ciones & Sistemas

Networking Hardware Software
Telefonia Celular Servicio Técnico
CCTV PBX (Centrales Telefónicas)



Ahora en su nueva dirección:
AV. MARTINIANO CHIOSSI ESQ. DINAMARCA
a pasitos del BPS - Tel/Fax: 42 24 69 25*
info@solucionesit.com.uy - www.solucionesit.com.uy

Los esperamos en nuestro Nuevo Local

letras del este

COMUNICACION VISUAL



- CARTELES
- MACROIMPRESOS
- VINILO PLOTEADO
- BANNERS
- FACHADAS COMERCIALES
- PLOTEO VEHICULAR

Av. Aparicio Saravia, Barrio San Fernando entre rotondas del Hípico y Av. Aiguá - Tel: 4223 6019

www.letrasdeleste.com.uy

Restaurante **MARISKONEA**



Atraído por el paisaje y la lejanía del lugar el Vasco Ascensión Iturria, que bajó de un barco en el año 1925, encontró su lugar en el mundo, cuando llegó a las tierras de Maldonado.

Con su espíritu aventurero y mecánico de profesión, comenzó a trabajar en la cocina del Yacht Club de Punta del Este, cocinando y ofreciendo lo que el sabía y había visto comer en su tierra. Más tarde y con la bonomía que este bendito país ofrece al que llega, Don Iturria se lanzó a abrir su propia Taberna y tomó el nombre de su establecimiento al lugar de su nacimiento, en Navarra. Acompañado por su familia, el pequeño comedor a su estilo, tomó características propias de un lugar encantador con el toque de su tierra. Vale recordar la tenacidad de la sangre cuando recorrió toda la península, durante mucho tiempo, buscando el mejor lugar para plantar el restaurante y el vivero (suerte de piletón construido entre las rocas, en la mejor zona de mareas para la crianza de un sin número de especies que se cazaban en el mar y que luego se consumían en el restaurante).

Mariskonea fue pionero gastronómico y exitoso de esa etapa primera de Punta del Este y reconocido mundialmente por la exclusividad de sus platos y recetas.

Hoy Mariskonea, plantado en un nuevo sitio y atendido por la familia de aquél famoso vasco, ofrece toda la calidad en cada receta, dando prestigio y honor a su querida y nunca olvidada abuela Manuela.

TRADICIÓN Y SERVICIO

A pasitos del Puerto y donde se esconde el sol, calle 21 n° 642
Tel.: 4244 0408 - Cel.: 099 117238
info@mariskonea.com





La Pasiva

Maldonado

la mejor calidad al mejor precio!

42



Av. Roosevelt y Acuña de Figueroa
Maldonado



AROMAS DEL MEDITERRANEO

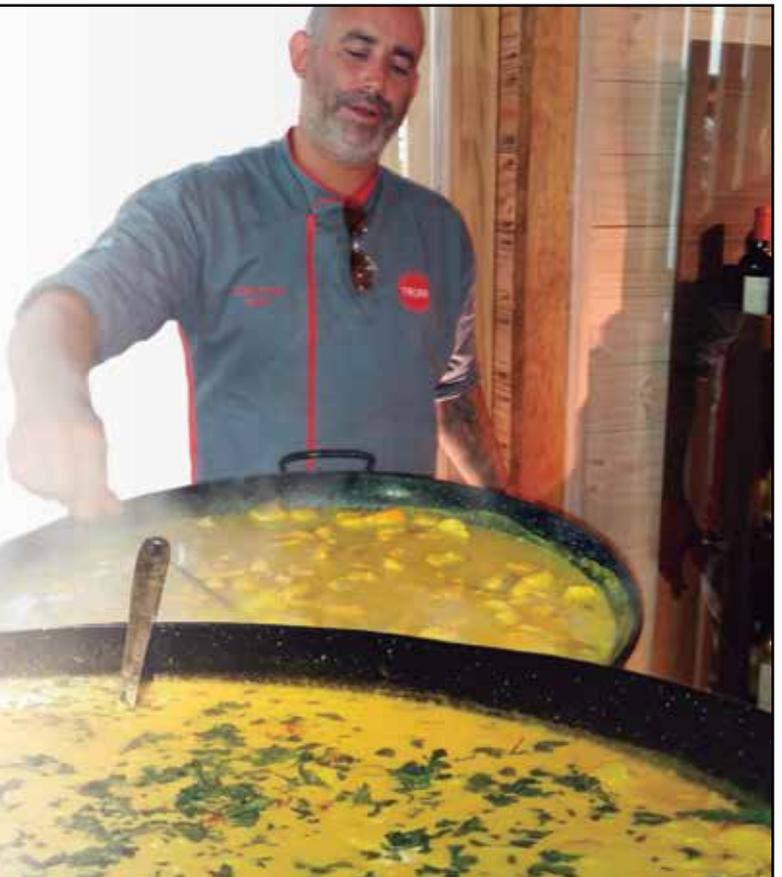
Catering - Eventos

Aromas del Mediterraneo es una empresa joven que ofrece en Uruguay las mejores tradiciones gastronómicas italianas y españolas, fusionándolas con los platos de la cocina autóctona.

Luigi lavarone, llegado directamente de Nápoles Italia, es chef especializado en repostería napolitana y cocina natural típica italiana, y Pedro Young actualmente chef ejecutivo de Talar; ambos conquistan los paladares más exigentes.

REUNIONES Y EVENTOS EMPRESARIALES

Loc. 212 Shopping OH La Barra
Cel 093 415 566 / 091 506 835
aromasdelmediterraneopy@gmail.com



MUNDO NATURAL

COMIDAS DIETÉTICAS Y VEGETARIANAS



- * Productos Integrales
- * Comidas Vegetarianas
- * Productos para celíacos y diabéticos
- * Comidas Macrobióticas
- * Dietas especiales
- * Galletas y Panes



Román Guerra 918, Maldonado - Tel.: 4225 1697
ENVÍOS A DOMICILIO



AV. ITALIA :: PARADA 4 :: TEL. 4249 1911
MANILAPUNTADELESTE@ADINET.COM.UY
WWW.MANILAMUEBLES.COM



Dodera 944 esquina Ventura Alegre
con fácil estacionamiento.

Almuerzos y cenas sólo por reserva: **4223 8393**
ABIERTO TODO EL AÑO.

TABERNA PATXI



EL POBRE MARINO, el clásico Restaurante del que cuesta irse. Don Luis Otero al mando del timón, recibe con toda la pesca fresca del día y con las mejores recetas: paellas, pulpos, camarones. Abierto todo el año, y con los precios más bajos.

Calle 11 esq. 12 - Reservas: Tel.: 4244 3306




NUEVOS SABORES
Raviolones de cordero y curry. Panzottis de pollo y jengibre. Rondeles de tomate seco, muzarella y rúcula.

SORRENTINOS Jamón y muzarella
Verdura y ricotta · Caprese

RAVIOLONES Mejillón · 4 quesos
Calabaza · Espinaca y nuez
Salmón · Cordero al curry

PANZOTTIS Manzana y puerro · Pollo y jengibre

Wontan de cerdo para freír o hervir.
Agñolotis - Raviolos - Capelettis
Ñoquis y tallarines caseros
PASTA PRONTA, SALSAS Y QUESO

Martiniano Chiossi y Luxemburgo
(entre la Roosevelt y el Campus)
Tel.: 4223 8949 - ENVÍOS SIN CARGO
marcelomalek@hotmail.com
www.lapastademarcelo.com
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

LA NUEVA AVENIDA

Con el mejor y más variado menú, Restaurante La Nueva Avenida ofrece una selección de: pastas, carnes, pescados y también ensaladas, en la mejor zona gastronómica de Punta del Este.

Atendido por toda la familia, con muy buenos precios y durante todo el año. También envíos a domicilio.



Calle Lenzina esq. Francia, Parada 2
Reservas Tel.: 4249 3229



Contá con nosotros,
nada nos gusta más que ser parte de tu familia
y hacer tu vida más fácil.



El Dorado
siempre cerca

52 sucursales en todo el país
www.eldorado.com.uy / Síguenos en: 

CONFERENCIAS DEL ESPACIO UNIVERSIDAD ORT



LUNES 8

19:00 hs.: Presentación del libro "El llanto de la maleta (la historia de dos hermanas separadas tras el nazismo)" del Dr. David Serrano Blanquer (Editorial Milenio, Lleida, 2016) a cargo del Ing. Ruperto Long.

Dr. David Serrano Blanquer: Es Profesor Titular de la Facultad de Comunicación Blanquerna de la Universidad Ramon Llull de Barcelona, y Fundador y Director del Centro de Investigación de la Literatura Europea Concentracionaria (CILEC). Autor de varios libros, entre sus últimas obras: Un cadáver en el espejo (2010), Isaac Borojovich y la memoria de la Shoá (2013) y El llanto de la maleta (la historia de dos hermanas separadas tras el nazismo) (2016).

Ing. Ruperto Long: Es Ingeniero Civil. Académico Titular de la Academia Nacional de Ingeniería. Actualmente es Ministro del Tribunal de Cuentas y fue Senador de la República (2005 - 2010). Autor de numerosas publicaciones, entre ellas No dejaré memorias. El enigma del Conde de Lautréamont (Santillana, Aguilar, 2012) y Piantao. Balada para Horacio Ferrer (Aguilar, 2014). Recibió el Premio Jerusalem 2012 entre otros.



20:00 hs.: Conferencia Roberto Cyjon: La libre reimpresión de *Mein Kampf*: ¿a quién "beneficia" en el mundo contemporáneo?

Roberto Cyjon es Ingeniero Eléctrico por el Instituto Technion de Israel. Es profesor visitante de la Universidad ORT Uruguay. Presidente de la Organización Sionista del Uruguay (2003 - 2006) y Presidente del Comité Central Israelita del Uruguay (2012 - 2014). Es escritor de literatura de ficción siendo su última publicación "La verdad siempre esquivada" (2013).

MARTES 9

19:00 hs.: Conferencia Alberto Spektorowski: "Identidad y Democracia en Europa: entre la inmigración y el terrorismo islámico"

Alberto Spektorowski es Doctor en Ciencia Política por la Universidad Hebrea de Jerusalem. Es Profesor de Teoría Política y Política Comparada en la Universidad de Tel Aviv y Profesor visitante de la Facultad de Administración y Ciencias Sociales de la Universidad ORT Uruguay. Autor de varios libros y artículos entre otros "Islam in Europe" (2014).

MIÉRCOLES 10

19:00 hs.: Conferencia Alberto Spektorowski: "El nuevo medio oriente: "Daesh" y la redefinición del mapa político de la zona."





Cindy Kleist

MARCANDO TENDENCIA EN DISEÑO DE JOYAS



nueva línea *Caelus*

Diseño Exclusividad Elegancia Lujo Reciclaje Arte Personalización

Atelier en Pocitos | (+598) 98133109 | info@cindykleist.com  JoyasCindyKleist

www.cindykleist.com



E-mail: info@jewish-filmfestival.com
festivalesdepuntadeleste@gmail.com

Punta del Este Jewish Film Festival
 FICJU2016
 festivalespde

www.jewish-filmfestival.com